

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**



FKF 2001 LED

figure 1 • Abbildung 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • slika 1.

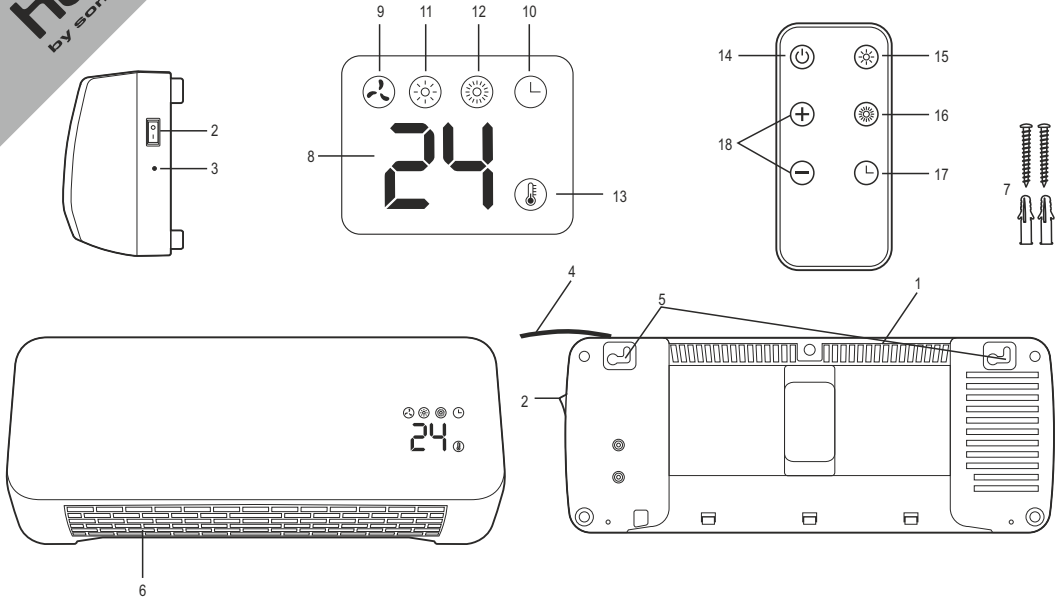
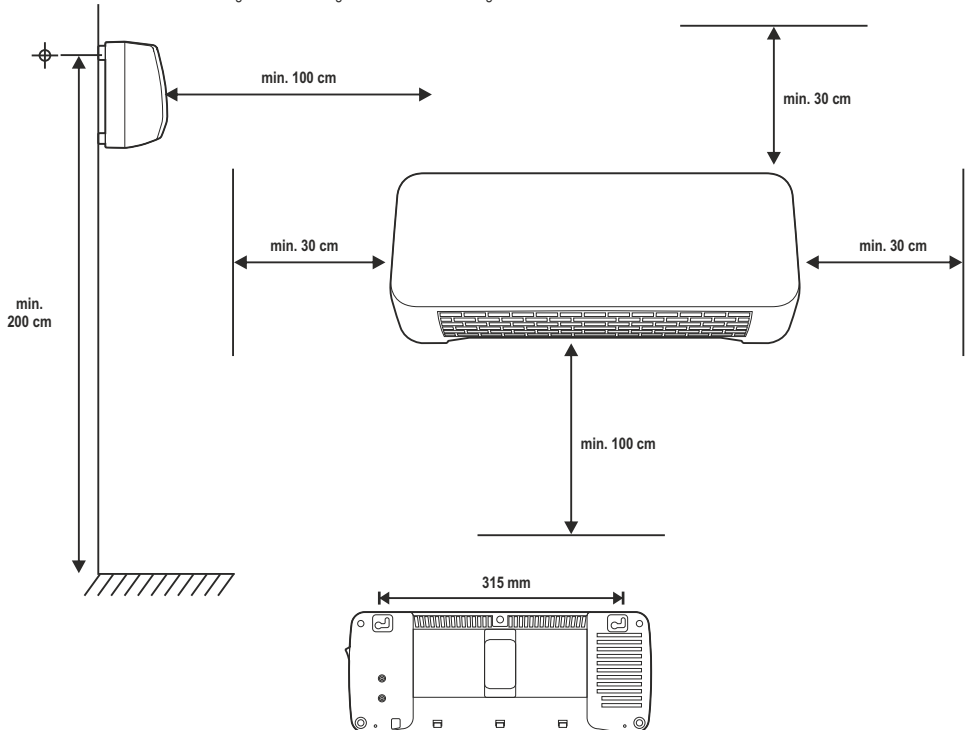


figure 2 • Abbildung 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • slika 2.



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.

Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.

WARNINGS

1. Make sure, the appliance has not been damaged during transport!
2. Mount the unit only on vertical surfaces!
3. When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity!
4. The heater should be mounted at a height of least 2 meters above the floor!
5. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum mounting distances indicated in Figure 2. Take into consideration the valid safety regulation of the country of use!
6. Before powering on the appliance, confirm that the unit is mounted securely on the wall!
7. The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause danger of fire.
8. The appliance should be used as intended for heating air, not for general heating purposes.
9. The stream of hot air should not be directed to curtains or other flammable materials!
10. Do not place it close to flammable materials! (min. 100 cm)
11. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive environment!
12. Operate only under constant supervision!
13. It is forbidden to operate unattended in the presence of children!
14. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools)!
15. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
16. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in tight (< 5 m²) spaces such as elevators!
17. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place!
18. Before moving the heater, always un-plug it from the network!
19. It is not allowed to locate the appliance directly below a wall outlet.
20. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and un-plug it!
21. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings!
22. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation!
23. Unplug the unit from the power network before cleaning!
24. Never touch the appliance and the power cable with wet hands!
25. Unwind the power cable completely!
26. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~/ 50 Hz electric wall outlets!
27. Do not use extension cords or power strips to connect the unit!
28. Do not lead the power cable on the appliance or near the openings where air vents in and out!
29. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
30. The unit is for household use only! No industrial use is permitted!

WALL MOUNTING AND SETUP procedure

1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way!
2. The device may only be used in dry, indoor conditions!
3. The free flow of warm air must be ensured for proper operation, therefore, please select the location for wall mounting according to Figure 2. Do not locate the appliance directly below a wall outlet!
4. In order to insert the wall studs, drill holes with appropriate size into the wall, at least 200 cm from the floor, along a horizontal line and 315 mm from each other.
5. Insert the studs into the holes then drive the enclosed screws into the studs so that the screw heads extend approx. 10 mm from the wall surface.
6. Hang the unit's rear panel onto the screw heads at the holes, move it to the right then let it down, till stop. Make sure that the heater is hanging securely on the wall!
7. Connect the unit's power cable into a standard grounded wall outlet!
8. Insert 1 pc CR2025 (3V) button cell to the remote controller! Take care of the right polarity! This completes the setup of the appliance.



Do not cover!

Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

FEATURES

• wall mounted PTC* fan heater for heating the air of indoor premises • adjustable power (1000 / 2000 W) • operating modes: cold, warm and hot air • built-in thermostat • overheating protection • 8-hour timer • temperature display • with remote controller

STRUCTURE (Figure 1.)

1. cold air inlet • 2. main switch • 3. START / STOP button • 4. power cable 5. mounting points 6. warm air outlet • 7. screws, studs • 8. temperature display • 9. fan operation mode • 10. timer setting • 11. I. heating stage 1000 W • 12. II. heating stage 2000 W • 13. thermostat mode • 14. On/Off switch • 15. I. heating stage 1000 W • 16. II. heating stage 2000 W • 17. timer setting • 18. temperature setting

OPERATION

The appliance can be operated by the push button on its side, or by remote controller. After you connected the unit to the power network, turn it on with the main switch (2). Then it will beep short, and the temperature display will show the current temperature in °C.

When you press **START/STOP** button (3) on the unit, it will work with 2000 W heating output. By pressing the button second time, the heating will stop, only fan will work for 30 seconds more, while the unit will count back.

Till the appliance doesn't stop on its own, don't cut the power, because it can damage the unit!

You can switch on or off the appliance with button on the remote controller. The unit will beep and fan operation mode will be switched on. With button you can switch on or off the I. and with button the II. heating stage.

Temperature can be adjusted with + and - buttons, from 18 to 45 °C, and desired temperature can be checked, which is shown for 5 seconds after the buttons have pushed. The thermostat of the unit will switch on I. heating stage, if the difference is 2 °C, and it will switch on II. stage, when the difference is ≥ 4 °C. Once the heater has reached the pre-set temperature, heating elements will switch off, the fan operation will go on.

With the button on the remote controller you can set the remaining operating time, in 1-hour increments up to 8 hours. If the timer function is active, it will be indicated by a lighting icon (17).

All settings will be cancelled after the appliance is switched off.

In case of overheating, the **overheating protection** function will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning.
2. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
3. Use a vacuum cleaner with a brush attachment to clean the air inlet and outlet openings.
4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The unit does not heat in heating mode.	Check the section written about overheating protection! Check the thermostat settings!
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance!
The unit does not respond to the remote controller's signal.	Check the remote controller batteries.

TECHNICAL DATA

power supply: 230 V / 50 Hz
output: 1000 / 2000 W
maximum output: 2000 W
IP protection: IP20: Not protected from ingress of water!
size of heater: 42x17x11 cm
weight: 1,8 kg
length of power cable: 1,55 m
noise level: 60 dB(A)

* The PTC (Positive Temperature Coefficient) is a ceramic polycrystalline semiconductor alloyed with barium and titanium. Its true advantage lies in that it is in possession of a temperature self-regulation property so no precautions need to be taken against overheating, in addition to the unit being significantly energy efficient.

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! **2.** A készüléket kizárólag függőleges felületre szerelje! **3.** A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását! **4.** A fűtőtestet a padlószint felett legalább 2 m magasságba kell felszerelni! **5.** Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat! **6.** Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon! **7.** A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat. **8.** A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem. **9.** A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! **10.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm) **11.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! **12.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! **13.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! **14.** Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja páras környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)! **15.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni! **16.** Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)! **17.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja! **18.** Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt! **19.** A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni! **20.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! **21.** Ugyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe. **22.** Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól! **23.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! **24.** A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg! **25.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! **26.** Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! **27.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! **28.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készülékben, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében! **29.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! **30.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

FALRA SZERELÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS sorrendje

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezeteket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért a 2. ábrának megfelelően válassza ki a falra rögzítés helyét! A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozójzat alatt elhelyezni!
4. A mellékelt tipliknek fúrjon két megfelelő méretű furatot a falba, a padlószint felett min. 2 m-re, vízszintes vonalba, egymástól 315 mm-re.
5. Helyezze a tipliket a furatokba, majd a mellékelt csavarokat csavarozza be a tiplikbe úgy, hogy a csavarfejek a fal síkjából kb. 10 mm-t álljanak ki.
6. Illesse a készülék hátlapján lévő furatokat a csavarokra, mozdítsa jobbra, majd engedje le ütközésig. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozójzatba!
8. A távirányítóba helyezzen be 1 db CR2025 méretű (3 V) gombelemet. Ügyeljen a helyes polarításra! Ezzel a készülék üzemkész.



Tilos letakarni!

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

JELLEMZŐK

ventilátoros fali PTC* fűtést beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • szabályozható teljesítmény (1000 / 2000 W) • üzemmódok: hideg, meleg, forró levegő • beépített termosztát • túlmelegedés elleni védelem • 8 órás időzítő • hőmérséklet kijelző • távirányítóval

FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. hideg levegő bevezető nyílás • 2. főkapcsoló • 3. START / STOP nyomógomb • 4. hálózati csatlakozókábel • 5. rögzítési pontok • 6. meleg levegő kivezető nyílás • 7. csavarok, tiplik • 8. hőmérséklet kijelző • 9. ventilátor üzemmód • 10. időzítő beállítás • 11. I. fűtési fokozat 1000 W • 12. II. fűtési fokozat 2000 W • 13. termosztát üzemmód • 14. belki kapcsoló • 15. I. fűtési fokozat 1000 W • 16. II. fűtési fokozat 2000 W • 17. időzítő beállítás • 18. hőmérséklet beállítás

ÜZEMELTETÉS

A készülék az oldalán lévő nyomógombbal, vagy távirányítóval üzemeltethető.

Miután csatlakoztatta a hálózathoz, a készüléket a főkapcsolójával (2) kapcsolja be. Ezt követően röviden sipol, a hőmérséklet kijelző pedig az aktuális hőmérsékletet mutatja °C-ban. A készüléken lévő START/STOP nyomógomb (3) megnyomására a készülék 2000 W fűtési teljesítménnyel üzemel. A gomb másodikronni megnyomására a fűtés leáll, csak a ventilátor üzemel még 30 másodpercig, miközben a készülék visszaszámol. Amíg nem áll le magától a készülék, addig ne áramtalanítsa azt, mert az károsíthatja a készüléket!

A távirányítón lévő ☺ gombbal be- és kikapcsolhatja a készüléket. A készülék sipol, és bekapcsol a ventilátor üzemmódba. A ☺ gombbal az I-es, a ☼ gombbal pedig a II-es fűtési fokozatot tudja be- és kikapcsolni.

A + és – gombokkal 18 – 45 °C-ig beállíthatja, illetve ellenőrizheti az elérendő hőmérsékletet, amit a készülék a gombnyomás után 5 mp-ig mutat. A készülék termosztátja 2 °C különbségnél az I-es, ≥ 4 °C különbségnél a II-es fűtési fokozatot kapcsolja be. Amint eléri a beállított hőmérsékletet, a fűtőelemek kikapcsolnak, a ventilátor tovább üzemel.

A távirányítón lévő ☹ gombbal beállítható a hátralévő működési idő, amit 1 órás lépésekben adhatunk meg, egészen 8 óráig. Ha a kikapcsolás időzítő aktív, azt a világító (17)-es ikon jelzi.

A készülék kikapcsolásakor minden beállítás törlődik.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktíválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- és kivezető nyílásokat porszívóval, kefefélttel tisztítsa meg!
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
Fűtés üzemmódban a készülék nem fűt.	Ellenőrizze a túlmelegedés elleni védelemmel leirtakat!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Ellenőrizze a termosztát beállítását!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Tisztítsa meg a készüléket! Ellenőrizze a távirányító elemeit!

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V / 50 Hz
teljesítmény: 1000 / 2000 W
maximális teljesítmény: 2000 W
IP védettség: IP20. Víz behatolása ellen nem védett!
fűtőttest mérete: 42x17x11 cm
tömege: 1,8 kg
csatlakozókábel hossza: 1,55 m
zajszint: 60 dB(A)

* A PTC (Positive Temperature Coefficient – pozitív hőmérséklet együttható) egy kerámia polikristály fűvezető, ötvözve bariummal és titániummal. Az igazi előnye, hogy rendelkezik hőmérséklet önszabályozó tulajdonsággal, így nem kell semmi óvintézkedés a túlmelegedés ellen, valamint jelentősen energiatakarékos a készülék.

nástenný ventilátorový ohrievač

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.

Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.

UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas dopravy! 2. Prístroj namontujte výlučne na zvislý povrch! 3. Pri montáži berte do úvahy materiál a nosnosť steny! 4. Prístroj namontujte vo výške najmenej 2 m od podlahy! 5. Neumiestňujte prístroj priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa obrázku č. 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické! 6. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte či je prístroj stabilne namontovaný na stenu! 7. Prístroj je zakázané používať spolu s takým ovládačom, časovým spínačom, ktorý môže samostatne zapnúť prístroj, pretože v prípade prikrytia zariadenia alebo jeho nevhodné umiestnenie môže spôsobiť požiar. 8. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, nie na všeobecné ohrievanie. 9. Otvor vývodu vzduchu nikdy nesmerujte priamo na záclony alebo iné horľavé látky! 10. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm) 11. Prístroj je zakázané používať tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu! 12. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom! 13. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí! 14. Len na vnútorné použitie! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plaváreň)! 15. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ! 16. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)! 17. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky! Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste! 18. Pred premiestnením ohrievača, odpojte ho od elektrickej siete! 19. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku! 20. Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítiťe zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete! 21. Dbajte na to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina! 22. Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením! 23. Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky! 24. Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou! 25. Pripojovací kábel rozmotajte po jeho celej dĺžke! 26. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz! 27. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač! 28. Pripojovací kábel nevedzte cez prístroj alebo v blízkosti otvoru teplého / studeného vzduchu! 29. Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájať kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť! 30. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!

POSTUP MONTÁŽE NA STENU A UVEDENIA DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prírodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Len na vnútorné použitie!
3. Pre správnu činnosť je potrebné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri umiestnení na stenu prístroja sa riadte podľa obr. č. 2! Umiestniť prístroj pod zásuvku elektrickej siete je zakázané!
4. Pre priložené hmoždinky vyvrtajte dva otvory do steny vo výške min. 2 m nad úrovňou podlahy, vodorovne vo vzdialenosti 315 mm od seba.
5. Do otvorov vložte hmoždinky a zaskrutkujte priložené skrutky tak, aby hlavy skrutiek vyčnievali asi 10 mm od steny.
6. Priložte prístroj s otvormi na zadnej strane na skrutky, posuňte ho doprava, a pusťte dole až na doraz. Presvedčte sa o stabilnej montáži prístroja!
7. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete!
8. Do diaľkového ovládača vložte 1 x CR2025 (3 V) gombíkovú batériu. Dbajte na správnu polaritu! Týmto je prístroj prevádzkyschopný.



Prístroj nezakryte!

Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!

CHARAKTERISTIKA

• ventilátory nastenný PTC* ohrievač na ohrievanie interiéru • regulovateľný výkon (1000 / 2000 W) • režimy: studený, teplý, horúci vzduch • zabudovaný termostat • ochrana proti prehriatiu • 8 h časovač • zobrazenie teploty • s diaľkovým ovládačom

KONŠTRUKCIA (obrázok č. 1)

1. vstupný otvor studeného vzduchu • 2. hlavný spínač • 3. tlačidlo START / STOP • 4. sieťový napájací kábel • 5. upínacie body • 6. výstupný otvor teplého vzduchu • 7. skrutky, hmoždinky • 8. zobrazenie teploty • 9. režim ventilátora • 10. nastavenie časovača • 11. I. stupeň ohrievania 1000 W • 12. II. stupeň ohrievania 2000 W • 13. režim termostatu • 14. za- / vypínač • 15. I. stupeň ohrievania 1000 W • 16. II. stupeň ohrievania 2000 W • 17. nastavenie časovača • 18. nastavenie teploty

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj sa dá ovládať pomocou tlačidla na jeho bočnej strane alebo pomocou diaľkového ovládača.

Po pripojení k elektrickej sieti prístroj môžete zapnúť pomocou hlavného spínača (2). Prístroj krátko zapípa a na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v °C.

Stlačením tlačidla **START/STOP** (3) na prístroji sa začne prístroj prevádzkovať s 2000 W výkonom ohrievania. Dalším stlačením tlačidla sa ohrievanie zastaví, ale ventilátor funguje ešte 30 sekúnd a prístroj odpočítava čas.

Neodpojte prístroj od elektrickej siete, kým sa nevyptne sám, lebo sa môže poškodiť!

Na diaľkovom ovládači: pomocou tlačidla ☺ môžete za- a vypnúť prístroj. Prístroj zapípa a zapne sa režim ventilátora. Pomocou tlačidla ✖ môžete za- a vypnúť I. stupeň ohrievania, pomocou tlačidla ✖ môžete za- a vypnúť II. stupeň ohrievania.

Pomocou tlačidiel + a - môžete nastaviť teplotu od 18 do 45 °C, respektíve môžete skontrolovať nastavenú teplotu, ktorá sa zobrazí na 5 sekúnd po stlačení tlačidla. V prípade poklesu teploty o 2°C termostat prístroja zapne I., v prípade rozdielu ≥ 4 °C zapne II. stupeň ohrievania. Keď dosiahne nastavenú teplotu, vyhrievacie články sa vypnú, ale ventilátor funguje ďalej.

Pomocou tlačidla ☺ na diaľkovom ovládači je možné nastaviť čas prevádzky, ktorý môžeme zadať v hodinových intervaloch až do 8 hodín. Keď je časovač vypnutia aktívny, kontrolka (17) svieti.

Po vypnutí prístroja sa všetky nastavenia vymažú.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa znečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete vytiahnutím kábla zo zásuvky!

2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 min).

3. Vstupné a výstupné otvory vzduchu vyčistite pomocou vysávača s kefovým nástavcom!

4. Prístroj poučierajte zvonka miernou vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Prístroj neohrieva v režime ohrievania.	Prečítajte si pokyny v odseku ochrana proti prehriatiu.
	Skontrolujte nastavenie termostatu.
Ochrana proti prehriatiu sa zapína príliš často.	Vyčistite prístroj.
Prístroj nereaguje na diaľkový ovládač.	Skontrolujte batérie diaľkového ovládača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230 V / 50 Hz
výkon: 1000 / 2000 W
maximálny výkon: 2000 W
IP ochrana: IP20: Bez ochrany proti vniknutiu vody!
rozmery ohrievača: 42 x 17 x 11 cm
hmotnosť: 1,8 kg
dĺžka pripojovacieho kábla: 1,55 m
hlučnosť: 60 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – kladný teplotný koeficient) je zliatina keramického polykristalického polovodiča s báriom a titánom. Jeho hlavnou výhodou je, že má teplotné samoregulačné vlastnosti, takže nepotrebuje protipatrenia pre prípad prehriatia a zariadenie je tiež energeticky veľmi úsporné.

aerotermă de perete cu ventilator

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă.

Copiii peste 3 ani, dar sub 8 ani au voie numai să oprească și să pornească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copiii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate.

ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-vă că aparatul a rămas intact în cursul transportului! **2.** Montați aparatul exclusiv pe o suprafață verticală! **3.** La montare să aveți în vedere materialul și capacitatea portantă a peretelui! **4.** Aeroterma trebuie montată la o înălțime de cel puțin 2 m față de nivelul podelei! **5.** Nu instalați aparatul în colț, respectați distanțele minime de instalare descrise în figura 2! Țineți cont de prevederile de siguranță valabile în țara Dvs.! **6.** Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că este bine fixat și stă stabil pe perete! **7.** Este interzisă folosirea aparatului cu prize programabile, temporizatoare sau sisteme cu telecomandă individuală, care ar putea porni aparatul în mod independent, pentru că acoperirea sau poziționarea incorectă pot crea risc de incendiu. **8.** Aparatul a fost proiectat doar pentru încălzirea aerului și nu în scopuri generale de încălzire. **9.** Nu direcționați fluxul de aer cald pe perdele sau pe alte materiale inflamabile! **10.** Nu poziționați aparatul în apropierea unor materiale inflamabile! (min. 100 cm) **11.** Este interzisă utilizarea în mediul în care se pot degaja vapori inflamabili sau praf explozibil! Nu utilizați în mediu inflamabil sau cu pericol de explozie! **12.** Poate fi utilizat doar cu supraveghere continuă! **13.** Este interzisă exploatarea fără supraveghere în apropierea copiilor! **14.** Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! Protejați produsul de mediul umed (de ex. baie, bazin de înot)! **15.** Este INTERZISĂ utilizarea în apropierea vanelor, lavoarelor, dușurilor, bazinelor de înot ori a saunelor! **16.** Se interzice utilizarea în autovehicule sau în spații mici (< 5 m²), închise (de ex. lift)! **17.** În cazul în care nu veți utiliza produsul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți cablul de alimentare din priza de rețea! Depozitați într-un loc uscat și răcoros! **18.** Înainte de deplasarea produsului, întotdeauna scoateți-l de sub tensiunea de rețea! **19.** Este interzisă poziționarea produsului sub prizele de rețea! **20.** În cazul în care sesizați orice neregulă (de ex. auziți zgomote ciudate din interiorul aparatului sau simțiți miros de ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiunea de rețea! **21.** Asigurați-vă că prin orificiile aparatului nu va pătrunde nici un obiect sau lichid în interior. **22.** Protejați aparatul de praf, aburi, razele solare directe și radiațiile termice! **23.** Înainte de curățare întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priza de rețea! **24.** Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! **25.** Desfășurați în întregime cablul de alimentare! **26.** Se va conecta exclusiv la o priză standard de rețea cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz! **27.** Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului în rețeaua electrică! **28.** Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului! **29.** Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărtat din priza de rețea! **30.** Este permisă doar utilizarea casnică, nu și cea industrială!

MONTAREA PE PERETE, PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE – ordinea operațiunilor

1. Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați cu precauție materialele de ambalare, pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul sesizării oricărei defecțiuni sau deteriorări, punerea în funcțiune este interzisă!
2. Aparatul poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat!
3. Pentru funcționarea aparatului asigurați calea liberă a fluxului de aer cald, astfel alegeți locul de montare pe perete în conformitate cu figura 2. Este interzisă poziționarea aparatului chiar sub prizele de rețea!
4. Executați două găuri în perete, în conformitate cu diametrul necesar diblurilor din pachet, la o înălțime de cel puțin 200 cm de podea, la o distanță de 315 mm una de cealaltă, în plan orizontal.
5. Așezați diblurile în găuri și introduceți șuruburile în acestea, până va rămâne o lungime de cca. 10 mm față de planul peretelui în exterior.
6. Potrivii orificiile aflate pe partea din spate a aparatului pe șuruburi și culisați spre stânga, apoi în jos, până la blocare. Asigurați-vă că aparatul este montat stabil pe perete!
7. Conectați aparatul doar la o priză de perete standard cu împământare!
8. Introduceți o baterie tip buton CR 2025 (3 V) în telecomandă. Aveți în vedere polaritatea corectă! Astfel aparatul este pregătit pentru funcționare.



Acoperirea interzisă!

Acoperirea poate provoca supraîncălzire, incendiu, șoc electric!



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

CARACTERISTICI

• aeroterma de perete PTC* pentru încălzirea aerului din încăperi • putere reglabilă (1000 / 2000 W) • moduri de funcționare: aer rece, cald, fierbinte • termostat încorporat • protecție la supraîncălzire • temporizator de 8 ore • afișare temperatură • telecomandă

CONSTRUCȚIE (figura 1.)




1. orificiu admisie aer rece • 2. comutator principal • 3. buton START / STOP • 4. cablu de alimentare • 5. puncte de fixare • 6. orificiu de evacuare aer cald • 7. șuruburi, dibluri • 8. afișare temperatură • 9. mod de funcționare ventilator • 10. configurare temporizator • 11. treapta I de încălzire 1000 W • 12. treapta a II-a de încălzire 2000 W • 13. mod de funcționare termostat • 14. buton pornire/oprire • 15. treapta I de încălzire 1000 W • 16. treapta a II-a de încălzire 2000 W • 17. configurare temporizator • 18. configurare temperatură



EXPLOATARE

Aeroterma poate fi pornită cu ajutorul butonului aflat pe partea laterală a aparatului ori de pe telecomandă.

După conectarea la rețea, porniți aparatul cu ajutorul comutatorului principal (2). După pornirea aparatului va emite un sunet, iar ecranul va afișa temperatura actuală din încăpere în °C. Prin apăsarea butonului **START/STOP** (3) de pe aparat, acesta va porni încălzirea la puterea de 2000 W. La o nouă apăsare a butonului, aparatul se va opri și ventilatorul va mai funcționa timp de 30 de secunde, în timp ce aparatul va cronometra timpul.

Până când aparatul nu se va opri singur, nu-l scoateți de sub tensiunea de rețea, deoarece se poate defecta!

Cu ajutorul butonului  aflat pe telecomandă puteți porni și opri aparatul. Aparatul va scoate un sunet și va porni în modul de funcționare cu ventilator. Prin apăsarea butonului  puteți porni și opri treapta I, iar cu butonul  treapta a II-a de încălzire.

Cu ajutorul butonelor  și  puteți seta și verifica temperatura pe o scară între 18 – 45 °C, valoare ce se va afișa timp de 5 secunde pe ecran. Termostatul va porni încălzirea în treapta I, când temperatura scade cu 2 °C sub cea setată, iar în treapta a II-a la o diferență ≥ 4 °C. La atingerea temperaturii setate, filamentele de încălzire se vor opri, iar ventilatorul va funcționa în continuare.

Cu ajutorul butonului  de pe telecomandă puteți seta temporizatorul până la oprire, în pași de câte 1 oră, până la max 8 ore. În cazul în care temporizatorul de oprire este activ, acesta va fi semnalat pe ecran prin aprinderea iconiței (17). La oprirea aparatului, toate setările se șterg.

Protecția la supraîncălzire oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu în cazul în care orificiile de admisie și evacuare a aerului au fost acoperite. Scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priză. Așteptați să se răcească (min. 30 minute). Verificați orificiile de intrare și ieșire a aerului și asigurați-vă că nu sunt obturate: curățați aparatul dacă este nevoie. Reporniți aparatul. Dacă protecția împotriva supraîncălzirii se activează din nou, scoateți aparatul din priză și adresați-vă unui service specializat.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea impurităților depuse, însă aparatul necesită curățare cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute).
3. Curățați cu peria aspiratorului orificiile de intrare și evacuare a aerului.
4. Curățați exteriorul aparatului cu o lavetă umedă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul aparatului, în special pe piesele electronice!

DEPANARE

Defect sesizat	Rezolvarea probabilă
Aparatul nu încălzește în modul de funcționare setat pe încălzire.	Verificați cele scrise în capitolul protecției la supraîncălzire.
	Verificați configurarea termostatului.
Protecția pentru supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul.
Aparatul nu răspunde la semnalele telecomenzii.	Verificați starea bateriilor din telecomandă.

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V / 50 Hz
putere: 1000 / 2000 W
putere maximă: 2000 W
clasa de protecție IP: IP20: Nu este protejat împotriva pătrunderii apei!
dimensiuni: 42x17x11 cm
greutate: 1,8 kg
lungime cablu de alimentare: 1,55 m
nivel de zgomot: 60 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – coeficient pozitiv de temperatură) este un semiconductor policristalin de ceramcă, cu aliaj de bariu și titan. Adevăratul avantaj al materialului este că dispune de capacitatea de autoreglare a temperaturii. Astfel nu necesită precauții pentru o eventuală supraîncălzire, totodată fiind un aparat extrem de economic în privința consumului.

nazidna grejalica sa ventilatorom

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe.

Daca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vrelli i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije oštetiio u toku transporta! **2.** Uređaj se sme montirati samo na vertikalnu površinu! **3.** Prilikom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj! **4.** Uređaj od poda montirajte najmanje na 2 m visinu! **5.** Ne postavljajte ga blizu zida, držite se opisanih na skici 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite! **6.** Uverite se pre prvog uključjenja dali je uređaj stabilno montiran! **7.** Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim uravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. Zbog eventaklnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da se izazove požar. **8.** Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne! **9.** Vreo vazduh iz uređaja ne usmeravajtena zapaljive materijale kao što su zavese i slično! **10.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) **11.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd! **12.** Upotrebljiva samo uz konstantno prisustvo odrasle osobe! **13.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! **14.** Uporebljivo samo u suvim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)! **15.** ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena! **16.** Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi! **17.** Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite je prekidačem i izvucite priključni kabel iz zida! Skladištite u suvim tamnim prostorijama! **18.** Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje! **19.** Uređaj je zabranjeno postaviti ispod ili u blizini zidne utičnice! **20.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! **21.** Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri. **22.** Uređaj štitiite od pare, prašine, sunca i direktne toplote! **23.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! **24.** Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim mokrim rukama! **25.** U toku rada priključni kabel treba da je uvek potpuno odmotan! **26.** Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz! **27.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! **28.** Priključni kabel ne sme da dodiruje uređaj, ne vodite je preko otvora vazduha! **29.** Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! **30.** Dovoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

MONTAŽA NA ZID, PUŠTANJE U RAD redosled

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Za neprestani bezbedan rad uređaju treba obezbediti neprestani dovod i odvod vazduha. Prilikom odabira mesta za montažu držite se opisanih na skici 2., uređaj je zabranjeno montirati ispod strujne utičnice!
4. Za priložene tiple izbušite dve odgovarajuće rupe u vodoravnoj liniji, razmak između rupa treba da je 315 mm a visina od poda minimalno 2 m.
5. Tiple postavite u zid i uvmite priložene šarafe tako da glava šarafa bude odmaknuta od zida oko 10 mm.
6. Uređaj nakačite na šarafe tako da je prilikom kačenja pomerite malo levo pa dole. Uverite se da li je uređaj stabilno nakačen na šarafe!
7. Uključite priključni kabel uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!
8. Pazeći na polaritet u daljinski upravljač postavite 1 kom. CR2025 baterije (3 V). Ovim je uređaj spreman za rad.



Zabranjeno prekrivati!

Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, opasnost od požara, strujni udar!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

OSOBINE

• ventilatorska nazidna PTC* grejalica za grejanje vazduha zatvorenih prostorija • podešiva snaga (1000 / 2000 W) • režimi: hladan, topao, vreo vazduh • žaluzina na motor • ugrađeni termostat • zaštita od pregrevanja • tajmer 8 sati • indikator temperature • tasteri na dodir • daljinski upravljač

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. otvor za ulaz hladnog vazduha • 2. glavni prekidač • 3. START / STOP prekidač • 4. priključni kabel • 5. tačke za pričvršćivanje • 6. otvor za izlaz zagrejanog vazduha • 7. vijci, tiple • 8. indikator temperature • 9. režim ventilatora • 10. podešavanje tajmera • 11. I. stepen grejanja 1000 W • 12. II. stepen grejanja 2000 W • 13. režim termostata • 14. prekidač uklj./isklj. • 15. I. stepen grejanja 1000 W • 16. II. stepen grejanja 2000 W • 17. podešavanje tajmera • 18. podešavanje temperature

PUŠTANJE U RAD

Uređaj se može kontrolisati preko daljinskog upravljača ili tasterima sa strane uređaja.

Nakon što se uređaj uključi u struju uključite je glavnim prekidačem (2). Začučće se zvučni signal i na displeju će se moći očitati aktuelna temperatura u °C.

na uređaju. **START/STOP** tasterom (3) se može uključiti grejanje kada će grejane raditi punom snagom 2000 W. Nakon ponovnog pritiska grejalica se isključuje ali ventilator još radi 30 sekundi da bi se ohladila unutrašnjost grejalice.

Dok se uređaj ne ugasi sam ne isključujte ga iz mreže, to može da ošteti uređaj!

daljinskim upravljačem: grejalica se uključuje tasterom ☺. Začučće se zvučni signal i pokreće se ventilatorska funkcija. Tasterom ☼ se uključuje i isključuje I. stepen grejanja a tasterom ☽ II. stepen.

Tasterima + i – moguće je podesiti željenu temperaturu 18 – 45 °C, podešena temperatura se može pratiti na uređaju 5 sekundi. U I. režimu grejanja termostat reaguje na razliku od 2 °C a u režimu II. na razliku ≥ 4 °C. Nakon dostizanja podešene temperature grejači se isključuju a ventilator i dalje radi.

Tasterom ☉ se može podesiti preostalo vreme rada od 1 pa čak do 8 sati. Ako je tajmer aktivan indikator (17) će da svetli.

Nakon isključenja uređaj briše sva podešavanja.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!

2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).

3. Otvore ulaza i izlaza vazduha čistite usisivačem sa četkastom glavom!

4. Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za otklanjanje greške
U režimu grejana uređaj ne greje.	Proverite opisane u delu „zaštita od pregrevanja“. Proverite podešavanje termostata.
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj.
Uređaj ne reaguje na daljinski upravljač.	Proverite baterije u daljinskom upravljaču.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V / 50 Hz
snaga: 1000 / 2000 W
maksimalna snaga: 2000 W
IP zaštita: IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
dimenzije: 42x17x11 cm
masa: 1,8 kg
dužina priključnog kabla: 1,55 m
buka: 60 dB(A)

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficijent) grejač izrađen od legure keramičkog polimer kristalnog poluprovodnika, barjuma i titanijuma. Prednosti su joj da sama reguliše svoju unutrašnju temperaturu bez dodatnih zaštita, znatno je ekonomičniji sistem nego sa klasičnim grejačima.

stenski grelec z ventilatorjem

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Otrokom mlajšim od 3 let ne dovoliti in ne spustiti v bližino naprave, izjemoma če obstaja konstanten nadzor odrasle osebe.

Otroci med 3 in 8 letom starosti lahko izklaplajo in vkaplajo napravo samo v primeru v kolikor je naprava montirana pravilno, v normanih pogojih delovanja če so pod nadzorom, če so seznanjeni z njenim varnim in pravilnim rokoivanjem.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokoivanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBA : Nekateri deli te naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Pri delovanju je potrebno dati več pozornosti v primeru če so prisotni otroci in nemočne osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se, da se naprava ni poškodovala med transportom! 2. Montirajte napravo samo na vertikalne površine! 3. Pri izbiri mesta za montažo, se najprej pozanimajte iz kakšnega materiala je stena in kolikšna je njena nosilnost! 4. Grelec mora biti montiran na višino najmanj 2 metra nad talmi! 5. Nikoli ne postavljajte grelca v kote in držite se minimalne oddaljenosti za montažo prikazano v skici 2. Držite se standardnih mer zaščite! 6. Pred vklopom naprave se prepričajte, da je varno montirana na steno! 7. Napravo je prepovedano uporabljati s časovnimi stikali, z daljinskimi upravljalci ali drugimi napravami katere bi lahko same vključile napravo. Zaradi morebitnega prekrivanja ali slabe postavitve se lahko izzove požar. 8. Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne! 9. Vreli zrak iz naprave ne usmerjajte na vnetljive materiale kot so zavese in podobno! 10. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materialov! (min. 100 cm) 11. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd! 12. Uporabno samo pri konstantnem nadzoru odrasle osebe! 13. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora! 14. Samo za notranjo uporabo, uporabljamo jo samo v suhih prostorih! Zaščitite pred paro (primer kopalnice, bazeni)! 15. PREPOVEDANA je uporaba v bližini kadi, umivalnika, pomivalnega korita, tušev, savn in bazenov! 16. Prepovedana uporaba v vozilih ali drugih majhnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer dvigala! 17. Če napravo ne uporabljate dolgo časa, jo izklopite na stikalo in izvlecite vtičnik priključnega kabla iz električne vtičnice! Shranite jo v suhi temni prostor! 18. Preden napravo premaknete, jo vedno izklopite iz električne vtičnice! 19. Napravo je prepovedano postaviti pod ali v bližino stenske vtičnice! 20. V primeru kakšne nepravilnosti pri delovanju (npr. neobičajen zvok ali vonj zažganega iz naprave) takoj izklopite napravo s stikalom in vtičnik priključnega kabla izvlecite iz vtičnice! 21. Bodite pozorni da v notranjost naprave skozi odprtine ne pridejo tujki, nič ne priteče ali pricurja. 22. Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem in direktnim vplivom toplote! 23. Pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja! 24. Naprave in priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami! 25. Tekom delovanja mora biti kabel popolnoma odvit in ne napet! 26. Napravo lahko priključite samo v pravilno ozemljeno 230 V AC/50 Hz električno stensko vtičnico! 27. Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelnike za priključevanje naprave! 28. Ne speljite napetostni kabel preko zgornjega dela naprave ali v bližino odprtine katere služi za kroženje zraka! 29. Napravo montirajte tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen pri izključevanju iz vtičnice! 30. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu! Ni dovoljena za profesionalno uporabo!

MONTIRANJE NA STENO IN NASTAVITVE postopke

1. Pred prvim vklopom naprave, pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Naprava se sme uporabljati samo v suhih zaprtih prostorih!
3. Nemoten pretok zraka mora biti zagotovljen, da bi naprava pravilno funkcionirala, zato prosimo da izberete mesto za stensko montažo po prikazanem na Skici 2. Ne montirajte napravo neposredno pod mrežno vtičnico!
4. Za priložene dible izvrtajte dve ustrezni luknji v vodoravni liniji, razmak med luknjama mora biti 315 mm a višina od tal minimalno 2 m.
5. Dible vstavite v steno in privijte priložene vijake v luknje tako, da glava vijaka kuka približno 10 mm iz stene.
6. Napravo obesite na vijake, tako da jo pri obešanju premaknete malo levo pa navzdol. Prepričajte se da je naprava stabilno obešena na vijake!
7. Vključite priključni kabel naprave v standardno ozemljeno stensko vtičnico!
8. Bodite pozorni na pravilno polariteto v daljinski upravljalca vstavite 1 kos. CR2025 baterije (3 V). Tako je naprava pripravljena za delovanje.



Prepovedano prekrivati!

Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, nevarnost požara, električni udar!



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

LASTNOSTI

• ventilatorski stenski PTC* grelec za segrevanje zraka v zaprtih prostorih • nastavljiva moč (1000 / 2000 W) • režimi delovanja: hladen, topel, vrel zrak • žaluzija na motor • vgrejen termostast • zaščita pred pregrevanjem • časovno stikalo 8 ur • indikator temperature • tipke na dotik • daljinski upravljalca

SESTAVNI DELI (1. skica)

1. odprtina za vhod hladnega zraka • 2. glavno stikalo • 3. START / STOP stikalo • 4. priključni kabel • 5. tačke za pričvrščevanje • 6. odprtina za izhod segretega zraka • 7. vijaki, dible • 8. indikator temperature • 9. režim ventilatorja • 10. nastavev časovnika • 11. I. stopnja segrevanja 1000 W • 12. II. stopnja segrevanja 2000 W • 13. režim termostata • 14. stikalo vkj./izk. • 15. I. stopnja segrevanja 1000 W • 16. II. stopnja segrevanja 2000 W • 17. nastavev časovnika • 18. nastavev temperature

ZAGON IN DELOVANJE

Naprava se lahko upravlja z daljinskim upravljalcem ali s tipkami na strani naprave.

Nato ko se naprava vklopi v električno vtičnico jo vključimo z glavnim stikalom (2). Zasišli se zvočni signal in na zaslonu se bo lahko odčitala aktualna temperatura v °C.

Na napravi: **S** START/STOP tipko (3) se lahko vključijo segrevanje, ko se bo segrevanje začelo s polno močjo 2000 W. Po ponovnem pritisku se grelec izključi, a ventilator še deluje okoli 30 sekund, da bi se ohladila notranjost grelca.

Dokler se naprava sama ne ugasne je ne izključujte iz električnega omrežja, to lahko poškoduje napravo!

z daljinskim upravljalcem: grelec se vključi s tipko ☉. Zasišli se zvočni signal in pokrene se ventilatorska funkcija. S tipko ☼ se vključuje I. stopnja segrevanja, a s tipko ☽ II. stopnja.

S tipkama + in - je mogoče nastaviti željeno temperaturo 18 – 45 °C, nastavljena temperatura se lahko spremlja na napravi 5 sekund. V I. režimu segrevanja termostast reagira na razliko do 2 °C a v režimu II. na razliko ≥ 4 °C. Ko se doseže nastavljena temperatura se grelci izključijo, a ventilator še naprej deluje.

S tipko ☉ se lahko nastavi preostali čas delovanja od 1 pa celo do 8 ur. Če je časovnik aktiven, indikator (17) bo svetil.

Po izklopu naprava izbriše vse nastavitve.

Zaščita pred pregrevanjem: v primeru pregrevanja izključi napravo, na primer če so odprtine za vhod in izhod zraka prekrita ali če so zelo umazani. Izključite napravo tako da vtakate izvlečete iz električne vtičnice. Počakajte da se naprava ohladi (najmanj 30 minut), če je potrebno očistite napravo. Ponovno vključite napravo v električno vtičnico in jo pokrenite. Če se zaščita pred pregrevanjem tudi tedaj aktivira, izključite napravo iz električne vtičnice in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od načina uporabe in od količine prahu, je napravo potrebno redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izklopite napravo, tudi iz električnega omrežja.

2. Pustite da se naprava ohladi (min. 30 minut).

3. Uporabite sesalec kateri ima nastavek s ščetko da lahko očistite vhodno in izhodno odprtino za cirkulacijo zraka.

4. Z vlogo vlažno krpo očistite zunanji del naprave. Ne uporabljajte agresivna kemična čistila! Bodite pozorni da v notranjost naprave ali na elektronske komponente ne priteče voda!

MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	A hiba lehetséges megoldása
Naprava ne greje v režimu segrevanja.	Ellenőrizze a túlmelegedés elleni védelemnél leirtakat!
	Ellenőrizze a termosztát beállítását!
Pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem.	Tisztítsa meg a készüléket!
Naprava ne reagira na signal daljinskega upravljalca.	Ellenőrizze a távirányító eleméit!

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V / 50 Hz
moč: 1000 / 2000 W
maksimalna moč: 2000 W
IP zaščita: IP20: Ni zaščiten pred vdorom vode!
dimenzije: 42x17x11 cm
masa: 1,8 kg
dolžina priključnega kabla: 1,55 m
hrup: 60 dB(A)

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficient) grelec izdelan iz legure keramičnega polikristalnega polprevodnika z barjem in titanom. Prednosti so, da sam regulira svojo notranjo temperaturo brez dodatnih zaščit, znatno je ekonomičen sistem, kakor s klasičnimi greli.

nástěnné topné těleso s ventilátorem

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem.

Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.

UPOZORNĚNÍ

1. Přesvědčte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen! **2.** Přístroj instalujte výhradně na svislou plochu! **3.** Při instalaci berte na zřetel materiál stěny a možnost jejího zatížení! **4.** Topné těleso instalujte ve výšce alespoň 1,8 m nad úroveň podlahy! **5.** Neumísťujte přístroj bezprostředně do rohu a dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na obrázku číslo 2! Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi! **6.** Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, zda je topný přístroj umístěn na stěně skutečně stabilně! **7.** Je zakázáno přístroj používat společně s takovými programovými spínači, časovými spínači nebo se samostatnými systémy dálkového ovládání, apod., které by přístroj mohly samostatně zapnout, protože případné zakrytí nebo nevhodné umístění přístroje by mohlo způsobit požár. **8.** Přístroj lze používat výhradně k ohřívání vzduchu podle původního určení, není dovoleno používat za účelem běžného vytápění. **9.** Proudící teplý vzduch nesmí být nasměrován bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály! **10.** Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek! (min. 100 cm) **11.** Je zakázáno používat na takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu! **12.** Provozujte pouze pod neustálým dohledem! **13.** Je zakázáno provozovat bez dozoru v blízkosti dětí! **14.** Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před podmínkami vlhkého prostředí (např. koupelna, plavecký bazén)! **15.** Přístroj je ZAKÁZANO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny! **16.** Přístroj je zakázáno používat ve vozidlech nebo v úzkých uzavřených prostorech (např. výtah)! **17.** Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vypněte jej a potom vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky! Přístroj skladujte na suchém a chladném místě! **18.** Předtím, než budete topné těleso přemísťovat, v každém případě jej odpojte z elektrické sítě! **19.** Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi! **20.** Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. slyšíte nezvyklý zvuk vycházející z přístroje nebo cítíte spálení), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! **21.** Dbejte, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny. **22.** Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a bezprostředním vlivem sálajícího tepla! **23.** Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky! **24.** Přístroje ani přírodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama! **25.** Je dovoleno připojovat pouze do uzemněných zásuvek ve zdi, které mají napětí 230 V~ / 50 Hz! **26.** Přírodní kabel v celé délce odmotejte! **27.** K připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozdvojkou! **28.** Přírodní kabel nepokládejte na přístroj nebo do blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu! **29.** Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky ve zdi! **30.** Je dovoleno používat výhradně k soukromým účelům, v žádném případě není určeno pro průmyslové využití!

Postup při INSTALACI NA STĚNU, UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením přístroje do provozu opatrně odstraňte obal tak, abyste nepoškodili přístroj nebo přívodní kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovozňovat!
2. Přístroj je určen k používání výhradně v suchých interiérech!
3. Za účelem správného fungování je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto je nutné správně zvolit místo instalace na stěnu podle obrázků číslo 2! Je zakázáno umísťovat přístroj bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi!
4. Do zdi vyvrtejte dva přiměřeně velké otvory pro přiložené hmoždinky, a to ve výšce alespoň 180 cm nad úrovní podlahy, ve vodorovné linii, ve vzdálenosti 65,5 cm od sebe.
5. Do otvorů vložte hmoždinky, potom do hmoždinek zašroubujte přiložené šrouby tak, aby hlavičky šroubů vystupovaly ze zdi na cca. 10 mm.
6. Přístroj zavěste pomocí otvorů umístěných na zadním panelu na šrouby, otočte až na doraz doleva a potom opatrně spusťte směrem dolů. Ujistěte se o tom, zda je přístroj na stěně připevněn stabilně!
7. Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi!
8. Do dálkového ovladače vložte 1 knoflíkovou lithiovou baterii typu CR2025 (3 V). Dbejte na správnou polaritu! Nyní je přístroj připraven k používání.



Zakaz zakrývání!

Zakrytí může zapříčinit přehřátí, vznik nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměna je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

CHARAKTERISTIKA

nástěnné PTC* topné těleso s ventilátorem určené k ohřívání vzduchu v místnostech • regulovatelný příkon (1000 / 2000 W) • provozní režimy: studený, teplý, horký vzduch • možnost zapnutí proudění vzduchu • zabudovaný termostat • ochrana proti přehřátí • 8 hodinový časovač • displej pro zobrazení teploty • kontrolní LED diody • dálkové ovládání

POPIS (1. obrázek)

1. vstupní otvor studeného vzduchu • 2. hlavní spínač • 3. tlačítko START / STOP • 4. síťový napájecí kabel • 5. body pro ukotvení • 6. výstupní otvor teplého vzduchu • 7. šrouby, hmoždinky • 8. zobrazení teploty • 9. provozní režim ventilátoru • 10. nastavení časovače • 11. I. stupeň vytápění 1000 W • 12. II. stupeň vytápění 2000 W • 13. provozní režim termostatu • 14. spínač ON/OFF • 15. I. stupeň vytápění 1000 W • 16. II. stupeň vytápění 2000 W • 17. nastavení časovače • 18. nastavení teploty

UVEDENÍ DO PROVOZU

Topné těleso můžete ovládat tlačítky umístěnými na boční straně nebo dálkovým ovladačem.

Topné těleso nejprve zapojte do elektrické sítě, potom zapnete pomocí hlavního spínače (2). Poté uslyšíte krátký zvukový signál, na displeji zobrazujícím teplotu bude zobrazena aktuální teplota uvedená ve °C.

Po stisknutí tlačítka START/STOP umístěného na topném tělese (3) bude přístroj funkční v provozním režimu s výkonem vytápění 2000 W. Dalším stisknutím tlačítka vytápění zastavíte, po dobu 30 vteřin bude ještě funkční ventilátor, a to při současném odpočítávání zbývajících doby provozu.

Dokud se topné těleso nevypne, neodpojuje jej z elektrické sítě, protože byste tak mohli způsobit poškození přístroje!

Tlačítkem ☺ umístěným na dálkovém ovladači přístroj vypnete. Uslyšíte zvukový signál, aktivuje se provozní režim ventilátoru. Tlačítkem ✕ zapnete nebo vypnete I. stupeň vytápění, tlačítkem ✕ zapnete nebo vypnete II. stupeň vytápění.

Pomocí tlačítek + a - nastavíte, respektive zkontrolujete požadovanou teplotu v rozsahu 18 – 45°C, hodnoty teploty budou na displeji vyobrazeny po dobu asi 5 vteřin po stisknutí tlačítka. Termostat přístroje aktivuje I. stupeň vytápění při teplotním rozdílu 2°C, při teplotním rozdílu $\geq 4^\circ\text{C}$ pak automaticky aktivuje II. stupeň vytápění. Po dosažení předem nastavené teploty se topné prvky vypnou, jen ventilátor bude ještě chvíli funkční.

Tlačítkem ☺ umístěným na dálkovém ovladači nastavíte požadovaný čas provozu, který můžete zadat v intervalech po 1 hodině, a to až na dobu 8 hodin. Jestliže je aktivní funkce načasovaného vypnutí, je to signalizováno svítící ikonkou (17).

Po vypnutí topného tělesa budou všechna dřívější nastavení vymazána.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné přístroj v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

1. Před čištením přístroj vypnete a potom odpojte z elektrické sítě vytáhnutím přívodního kabelu ze zásuvky!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní (1) a výstupní otvor (2) proudění vzduchu vyčistíte vysavačem!
4. Povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektronických částí se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení pro odstranění závady
Přístroj v režimu vytápění nevytápí.	Zkontrolujte postup uvedený v části o ochraně proti přehřátí.
	Zkontrolujte nastavení termostatu.
Ochrana proti přehřátí je aktivována příliš často.	Vyčistěte přístroj.
Přístroj nereaguje na signály dálkového ovladače.	Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V / 50 Hz
příkon: 1000 / 2000 W
maximální příkon: 2000 W
IP krytí: IP20: Není chráněno před vnikem vody!
rozměry topného tělesa: 55,5 x 18 x 12 cm
hmotnost: 2,4 kg
délka přívodního kabelu: 1,5 m
hladina hluku: 60 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – pozitivní teplotní koeficient) je keramický polykrytalický polovodič, legovaný bariem a titanem. Hlavní předností je, že má vlastnosti samoregulace teploty, a proto není nutné činit žádná opatření proti přehřátí, tímto polovodičem vybavené přístroje jsou dále významně energeticky úsporné.

zidni ventilatorski grijač

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor.

Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkcioniranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu proisteći iz uporabe.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

POZOR: Pojedini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vrela i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.

UPOZORENJA

1. Uvjerite se da se uređaj nije oštetiо prilikom transporta! **2.** Uređaj postavite samo na vertikalnu površinu! **3.** Kada postavljate uređaj, molimo vas da u obzir uzmete materijal zida i njegovu nosivost! **4.** Grijač treba biti postavljen na visini od oko 2 m iznad poda! **5.** Uređaj nikada ne postavljajte direktno u uglove, te pripazite na minimum ugradnje sa Slike 2. Uzmite u obzir sigurnosnu regulaciju u zemlji uporabe! **6.** Prije uključivanja uređaja, uvjerite se da je sigurno postavljen na zid. **7.** Uređaj se ne smije koristiti sa programabilnim timerima, timer prekidačima ili samostalnim daljinskim upravljačima koji automatski mogu uključiti uređaj. Svako prikrivanje ili nepravilno postavljanje uređaja mogu uzrokovati požar. **8.** Uređaj se treba koristiti samo za zagrijavanje zraka, ne za opće svrhe grijanja. **9.** Struja vrućeg zraka ne treba biti usmjerena na tkanine i druge zapaljive materijale! **10.** Ne postavljajte blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) **11.** Ne koristite na mjestima gdje zapaljive pare ili eksplozivne prašine mogu biti prisutne. Ne koristite blizu zapaljivih materijala ili u potencijalno eksplozivnom prostoru! **12.** Radi samo pod stalnim nadzorom! **13.** Rad je zabranjen u prisustvu djece! **14.** Samo za unutarnju primjenu, na suhom mjestu. Zaštite od vlage (npr. kupaonica, bazena)! **15.** Zabranjeno je koristiti u blizini kupaonica, tuševa, bazena ili sauna! **16.** Uređaj je zabranjeno koristiti u vozilima ili u uskim prostorima (< 5 m²) kao što su dizala. **17.** Kada uređaj ne planirate koristiti duži vremenski period, isključite ga iz zidne utičnice. Pohranite ga na suho i hladno mjesto! **18.** Prije pomijeranja grijača, uvijek isključite uređaj sa mreže! **19.** Uređaj nije dopušteno postavljati neposredno ispod zidne utičnice. **20.** Ako primijetite nepravilan rad (npr. neobična buka ili spaljeni miris iz uređaja), odmah isključite uređaj iz električne utičnice! **21.** Uvjerite se da tekućine i strani objekti ne dođu unutar uređaja kroz otvore! **22.** Zaštite od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i direktnog zračenja. **23.** Prije čišćenja uređaj isključite iz utičnice! **24.** Uređaj i njegov kabel za napajanje ne dodirujte mokrim rukama! **25.** Opustite kabel za napajanje u potpunosti! **26.** Uređaj može biti povezan samo na propisno uzemljenje 230 V ~/ 50 Hz električnih utičnica! **27.** Za povezivanje uređaja ne koristite produžne kabele ili naponske trake! **28.** Kabel ne vodite preko uređaja, te izbjegavajte mjesta uređaja gdje zrak ulazi i izlazi van. **29.** Uređaj treba biti postavljen tako da se omogućući lak pristup i isključivanje utikača! **30.** Uređaj je samo za kućnu uporabu! Industrijska uporaba nije dozvoljena!

ZIDNO POSTAVLJANJE I NAMJEŠTANJE procedura

1. Prije uključivanja po prvi put, pažljivo sklonite materijal u koji je uređaj spakovan, pazite da ne oštetite uređaj i njegov kabel. Uređaj ne koristite ako je oštećen na bilo koji način!
2. Uređaj se treba koristiti u suhom i zatvorenom prostoru!
3. Slobodan protok toplog zraka se mora osigurati za pravilan rad, stoga, molimo vas da odaberete mjesto za zidno postavljanje prema Slici 2. Uređaj ne postavljajte direktno u uglove!
4. Kako biste umetnuli nosače, izbušite rupe odgovarajuće veličine, najmanje 200 cm od poda, duž horizontalne linije i 315mm u razmaku jedne od drugih.
5. Umetnite vijke u rupe, zatim uvrnite priložene vijke u klinove, tako da glave vijaka vire otprilike 10 mm od površine zida.
6. Objesite uređajevu stražnju ploču na nosače vijaka, pomjerite na desno, zatim na dole, onda pustite. Uvjerite se da grijač sigurno visi na zidu!
7. Povežite uređajev kabel za napajanje u standardnu zidnu utičnicu!
8. Umetnite 1 komad CR2025 (3 V) baterije u daljinski upravljač! Pripazite na polaritet! Ovime završavate postavljanje uređaja!



Ne prekrivajte uređaj!

Prekrivanje uređaja može uzrokovati pregrijavanje i opasnost od požara i strujnog udara!



Opasnost od strujnog udara! Nemojte rastavljati ili mijenjati uređaj ili njegovu dodatnu opremu!

U slučaju da se bilo koji dio ošteti, odmah isključite uređaj i potražite pomoć stručnjaka!



U slučaju bilo kakve štete od mrežnog kabela, on mora biti zamijenjen isključivo od strane proizvođača ili njegovog servisa ili sličnog kvalificiranog osoblja!

ZNAČAJKE

• ugrađeni PTC* ventilatorski grijač za zagrijavanje unutrašnjeg zraka • podesiva snaga (1000 / 2000 W) • načini rada: hladni, topli, vrući zrak • ugrađeni termostat • zaštita od pregrijavanja • 8-satni timer • prikaz temperature • daljinski upravljač

STRUKTURA (Slika 1.)

1. ulaz hladnog zraka • 2. glavni prekidač • 3. START / STOP tipka • 4. kabel za napajanje • 5. točke pričvršćenja • 6. izlaz toplog zraka • 7. vijci, klinovi • 8. prikaz temperature • 9. ventilatorski način rada • 10. postavke timera • 11. I. razina grijanja 1000 W • 12. II. razina grijanja 2000 W • 13. način termostata • 14. On/Off prekidač • 15. I. razina grijanja 1000 W • 16. II. razina grijanja 2000 W • 17. postavke timera • 18. postavke temperature

RAD

Uređaj može raditi pritiskom na tipku koja se nalazi na njegovoj površini, ili pomoću daljinskog upravljača. Nakon što ste povezali uređaj na mrežu za napajanje, uključite gas a glavnim prekidačem (2.) Uređaj će se kratko oglasiti, zatim će prikaz temperature prikazati trenutnu temperaturu u °C.

Kada pritisnete **START/STOP** tipku (3) na uređaju, uređaj će raditi sa 2000W izlazne snage. Drugi put pritiskom na istu tipku, grijanje će se prekinuti, samo će ventilator raditi 30 sekundi duže, dok će uređaj brojati unazad.

Dok se uređaj sam en zaustavi, ne isključujte ga sa napajanja, jer to može oštetiti uređaj!

Uređaj možete uključiti i takođe pomoću gumba na daljinskom upravljaču. Uređaj će se kratko oglasiti, te će ventilatorski način početi sa radom. Sa tipkom, možete uključiti ili isključiti I. razinu, te sa tipkom II. razinu grijanja.

Temperatura može biti podešena pomoću i tipki, od 18 do 45 °C, te željena temperatura može biti provjerena, koja se prikazuje 5 sekundi nakon što je dugme pritisnuto. Uređajev termostat će uključiti I. razinu grijanja, ako je razlika 2 °C, te će uključiti II. razinu grijanja, kada je razlika ≥ 4 °C. Jednom kada grijač dostigne postavljenu temperaturu, grijači će se isključiti, dok će ventilator raditi.

Sa tipkom na daljinskom upravljaču možete postaviti ostala vremena rada, u jednom satu uvećava se do 8 sati. Ako je funkcija timera aktivna, označavat će se svijetlećom ikonom (17).

Sve postavke će se prekinuti nakon isključenja uređaja.

U slučaju pregrijavanja, funkcija zaštite od pregrijavanja će isključiti uređaj, npr. kada su prostori za ulaz i izlaz zraka prekriveni. Isključite uređaj iz električne utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta). Provjerite da li su prostori za ulaz i izlaz zraka blokirani, očistite ih ako je potrebno. Ponovno uključite uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovno uključuje, uređaj isključuje iz električne utičnice, te kontaktirajte servis.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se održalo optimalno funkcioniranje, uređaj zahtijeva čišćenje bar jednom mjesečno, u zavisnosti od uporabe i stepena onečišćenja.

1. Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja.
2. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Koristite usisivač sa četkom za čišćenje otvora ulaza i izlaza zraka.
4. Koristite blago navlaženu krpu za čišćenje vanjske površine uređaja. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Izbjegnite da voda dođe u kontakt sa unutrašnjim električnim komponentama uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguće rješenje
Uređaj se ne zagrijava u načinu zagrijavanja.	Provjerite odjeljak napisan o zaštiti od pregrijavanja! Provjerite postavke termostata!
Zaštita od pregrijavanje se često aktivira.	Očistite uređaj!
Uređaj en odgovara na signale daljinskog upravljača.	Provjerite baterije daljinskog upravljača.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 230 V / 50 Hz
Snaga: 1000 / 2000 W
Maximalna snaga: 2000 W
IP zaštita: IP20: Nije zaštićeno od prodora vode!
Veličina grijača: 42x17x11 cm
Težina: 1.8 kg
Dužina kabela za napajanje: 1.55 m
Razina buke: 60 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient/Pozitivni temperaturni koeficijent) je keramički polukristalni poluprovodnik mješan sa barijom i titanom. Prednost je u tome što je u posjedu samoregulacije temperature, pa nisu potrebne mjesre opreza protiv pregrijavanja, u dodatak da je uređaj znatno energetski učinkovit.



EN Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection centre or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtsite, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes eszetezőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérsen esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztítás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predaju, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodíť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu na elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a vaše zdravie.

RO Colectaj în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncaj în gunoial menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejezi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute prin lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

NEUTRALIZAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Baterii/acumulatori nu pot fi gestionați împreună cu deșeurile menajere. Este datorica utilizatorului, stipulată prin lege, să depună bateriile/acumulatorii uzajți și descărcați la centrele de colectare sau în circuitul comercial. Astfel se asigură neutralizarea bateriilor și acumulatoarelor în mod ecologic.

SRB Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.

MNE

RECICLAŽA BATERIJA I AKUMULATORA

Baterije i akumulatori se ne smeju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

SLO Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katero prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

RECICLAŽA BATERIJ I AKUMULATORJEV

Baterije i akumulatori se ne smejo tretirati enako kot ostali otpad iz gospodinstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po aktualnih odredbah i zakonih države, v kateri so se uporabljali.

CZ Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektíve u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ, AKUMULÁTORŮ

Baterie i akumulátory je zakázáno vřazovat do běžného komunálního odpadu. Povinností uživatele vyplývající ze zákona je použité, vybité baterie / akumulátory odevzdat na sběrném místě nebo v obchodní síti. Tímto způsobem bude zajištěno, aby baterie / akumulátory byly zlikvidovány ekologickým způsobem.

HR Uredjaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korisnici ili uredjaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredjaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

BIH

RASPOLAGANJE BATERIJAMA

Ne bacajte korištene baterije/akumulatore sa normalnim komunalnim otpadom. Korisnik je dužan po zakonu da bilo koje baterije koje su korištene ili potrošene odnese u lokalna sabirališta ili točku probitne kupnje. To omogućuje okolišu prijateljsko odlaganje baterija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel: +387 61 095 095
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska
Tel: +385 1 2006 148
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.